

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31235130									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie den direkten Kontakt des Elektro-Außenborders mit Wasser, um elektrische Schäden oder Kurzschlüsse zu vermeiden.	Avoid direct contact of the electric outboard motor with water to avoid electrical damage or short circuits.	Pour éviter tout dommage électrique ou court-circuit, évitez tout contact direct du moteur hors-bord électrique avec de l'eau.	Per evitare danni elettrici o cortocircuiti, evitare il contatto diretto del motore fuoribordo elettrico con l'acqua.	Om elektrische schade of kortsluiting te voorkomen, dient u direct contact van de elektrische buitenboordmotor met water te vermijden.	Para evitar daños eléctricos o cortocircuitos, evite el contacto directo del motor fueraborda eléctrico con el agua.	Abyste předešli elektrickému poškození nebo zkratu, vyhněte se přímému kontaktu elektrického přívěsného motoru s vodou.	Kako biste izbjegli električnu štetu ili kratki spoj, izbjegavajte izravan kontakt električnog vanbrodskog motora s vodom.	Da bi se izognili električnim poškodbam ali kratkemu stiku, se izogibajte neposrednemu stiku električnega izvenkrmnega motorja z vodo.	Az elektromos károsodás vagy rövidzárlat elkerülése érdekében kerülje az elektromos külső motor vízzel való közvetlen érintkezését.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen und Kabel gut isoliert und intakt sind, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.	Make sure all electrical connections and cables are well insulated and intact to prevent water ingress.	Assurez-vous que toutes les connexions et câbles électriques sont bien isolés et intacts pour empêcher la pénétration d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e i cavi siano ben isolati e intatti per impedire l'ingresso di acqua.	Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen en kabels goed geïsoleerd en intact zijn om het binnendringen van water te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y cables eléctricos estén bien aislados e intactos para evitar la entrada de agua.	Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a kabely jsou dobře izolované a neporušené, aby se zabránilo vniknutí vody.	Provjerite jesu li svi električni priključci i kabeli dobro izolirani i netaknuti kako biste spriječili prodor vode.	Prepričajte se, da so vse električne povezave in kabli dobro izolirani in nepoškodovani, da preprečite vdor vode.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás és kábel jól szigetelt és sértetlen, hogy megakadályozza a víz bejutását.
Stellen Sie sicher, dass der Elektro-Außenborder ausreichend belüftet ist, insbesondere während des Betriebs, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden.	Make sure the electric outboard motor is adequately ventilated, especially during operation, to avoid overheating and damage.	Assurez-vous que le moteur hors-bord électrique dispose d'une ventilation adéquate, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter la surchauffe et les dommages.	Assicurarsi che il fuoribordo elettrico disponga di una ventilazione adeguata, soprattutto durante il funzionamento, per evitare surriscaldamenti e danni.	Zorg ervoor dat de elektrische buitenboordmotor voldoende ventilatie heeft, vooral tijdens bedrijf, om oververhitting en schade te voorkomen.	Asegúrese de que el fueraborda eléctrico tenga una ventilación adecuada, especialmente durante el funcionamiento, para evitar sobrecalentamiento y daños.	Ujistěte se, že elektrický přívěsný motor má dostatečné větrání, zejména během provozu, aby nedošlo k přehřátí a poškození.	Provjerite ima li električni vanbrodski motor odgovarajuću ventilaciju, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje.	Prepričajte se, da ima električni izvenkrmni motor ustrezno prezračevanje, zlasti med delovanjem, da preprečite pregrevanje in poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy az elektromos külső motor megfelelően szellőzik, különösen működés közben, hogy elkerülje a túlmelegedést és a károsodást.
Tragen Sie immer geeignete Schwimmwesten oder Rettungswesten, wenn Sie den Elektro-Außenborder verwenden, und halten Sie sich an die örtlichen Sicherheitsvorschriften für den Wassersport.	Always wear appropriate life jackets or flotation devices when using your electric outboard motor and follow local water sports safety regulations.	Portez toujours des gilets de sauvetage ou des gilets de sauvetage appropriés lorsque vous utilisez le moteur hors-bord électrique et respectez les réglementations locales de sécurité en matière de sports nautiques.	Indossare sempre giubbotti di salvataggio o giubbotti di salvataggio adeguati quando si utilizza il fuoribordo elettrico e seguire le norme locali sulla sicurezza degli sport acquatici.	Draag altijd geschikte reddingsvesten of reddingsvesten wanneer u de elektrische buitenboordmotor gebruikt en volg de plaatselijke watersportveiligheidsvoorschriften.	Utilice siempre chalecos salvavidas o chalecos salvavidas adecuados cuando utilice el fueraborda eléctrico y siga las normas de seguridad locales para deportes acuáticos.	Při používání elektrického přívěsného motoru vždy noste vhodné záchranné vesty a dodržujte místní bezpečnostní předpisy pro vodní sporty.	Uvijek nosite odgovarajuće prsluke za spašavanje ili prsluke za spašavanje kada koristite električni vanbrodski motor i pridržavajte se lokalnih sigurnosnih propisa za vodene sportove.	Pri uporabi električnega izvenkrmnega motorja vedno nosite ustrezne rešilne jopiče ali rešilne jopiče in upoštevajte lokalne varnostne predpise za vodne športe.	Mindig viseljen megfelelő mentőmellényt vagy mentőmellényt az elektromos külmotor használatakor, és tartsa be a helyi vízisportok biztonsági előírásait.
Halten Sie Notfallausrüstung wie einen Feuerlöscher, eine Notfallausrüstung und eine Signalleuchte bereit, falls erforderlich.	Have emergency equipment such as a fire extinguisher, emergency kit and signal light ready if needed.	Préparez des équipements d'urgence tels qu'un extincteur, une trousse d'urgence et un signal lumineux si nécessaire.	Se necessario, tenere a portata di mano attrezzature di emergenza come un estintore, un kit di emergenza e una luce di segnalazione.	Houd indien nodig nooduitrusting zoals een brandblusser, noodpakket en signaallamp gereed.	Tenga a mano equipo de emergencia, como un extintor de incendios, un kit de emergencia y una luz de señalización, si es necesario.	případě potřeby mějte připravené nouzové vybavení, jako je hasičí přístroj, nouzová sada a signální světlo.	Pripremite opremu za hitne slučajeve kao što je aparat za gašenje požara, komplet za hitne slučajeve i signalno svjetlo ako je potrebno.	Po potrebi imejte pripravljeno opremo za nujne primere, kot je gasilni aparat, komplet za nujne primere in signalno luč.	Szükség esetén készítsen készletben vészhelyzeti felszerelést, például tűzoltó készüléket, vészkészletet és jelzőlámpát.
Vermeiden Sie übermäßige Geschwindigkeiten oder plötzliche Manöver, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.	Avoid excessive speeds or sudden maneuvers to avoid accidents or damage.	Évitez les vitesses excessives ou les manœuvres brusques pour éviter les accidents ou les dommages.	Evitare velocità eccessive o manovre improvvisate per evitare incidenti o danni.	Vermijd buitensporige snelheden of plotselinge manoeuvres om ongelukken of schade te voorkomen.	Evite velocidades excesivas o maniobras bruscas para evitar accidentes o daños.	Vyvarujte se nadměrné rychlosti nebo náhlých manévru, abyste předešli nehodám nebo poškození.	Izbjegavajte prevelike brzine ili nagle manevre kako biste izbjegli nesreće ili štetu.	Izogibajte se prevelikim hitrostim ali nenadnim manevrom, da preprečite nesreče ali škodo.	Kerülje a túlzott sebességet vagy a hirtelen manővereket, hogy elkerülje a baleseteket vagy a károkat.
Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den Zustand des Elektro-Außenborders und nehmen Sie bei Bedarf sofortige Reparaturen vor.	Before each trip, check the condition of the electric outboard motor and make immediate repairs if necessary.	Avant chaque voyage, vérifiez l'état du moteur hors-bord électrique et effectuez les réparations immédiates si nécessaire.	Prima di ogni viaggio, controllare lo stato del fuoribordo elettrico e, se necessario, effettuare riparazioni immediate.	Controleer vóór elke reis de staat van de elektrische buitenboordmotor en voer indien nodig onmiddellijk reparaties uit.	Antes de cada viaje, verifique el estado del fueraborda eléctrico y realice reparaciones inmediatas si es necesario.	Před každou jízdu zkontrolujte stav elektrického přívěsného motoru a v případě potřeby proveďte okamžitou opravu.	Prije svakog putovanja provjerite stanje vanbrodskog motora i izvršite hitne popravke ako je potrebno.	Pred vsakim potovanjem preverite stanje električnega izvenkrmnega motorja in ga po potrebi takoj popravite.	Minden utazás előtt ellenőrizze az elektromos külső motor állapotát, és szükség esetén azonnal végezze el a javításokat.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.